

NOTICE

INTERPRETER SERVICES

Pomona Valley Hospital Medical Center provides interpreters for our patients who do not speak English or are hearing impaired. Please request an interpreter from any Hospital Associate.

Interpreter services are available free of charge for sign language and over 150 spoken languages.

The Hospital provides telecommunications devices for the deaf (TDD's) and other communication devices for our hearing impaired patients.

Complaints or concerns regarding our interpreter services may be directed to the Hospital's Patient Relations department or:

**Department of Health Services
Health Facilities Division
5555 Ferguson Drive, Suite 320
Commerce, CA 90022
323.869.8500**

**1.800.342.5966
for hearing impaired
(California Relay Service)**

NOTIFICACIÓN

Pomona Valley Hospital Medical Center proporciona servicio de intérpretes para nuestros pacientes cuyo conocimiento del Inglés es limitado o tienen impedimentos auditivos. Si usted no tiene su propio intérprete o no quiere que uno de los miembros de su familia le intérprete, puede pedirle a uno de los empleados del Hospital que le consiga un intérprete.

Los servicios de intérprete están disponibles para el Lenguaje de señas y para más de 150 idiomas.

El Hospital proporciona dispositivos de telecomunicación para los sordos (TDD's) y otros dispositivos de comunicación para nuestros pacientes con impedimentos auditivos.

Cualquier queja o inquietud relacionada con nuestros servicios de interpretación los puede dirigir al departamento de Relaciones con el Paciente (Patient Relations department) del Hospital o al:

**Department of Health Services
Health Facilities Division
5555 Ferguson Drive, Suite 320
Commerce, CA 90022
323.869.8500**

**1.800.342.5966 para las personas
con impedimentos auditivos
(California Relay Service)**



M E D I C A L C E N T E R

Expert care with a personal touch

pvhmc.org

通知

Pomona Valley 医院医疗中心为不会说英语或有听力障碍的患者提供译员服务。请向任何医院工作人员申请获得译员服务。

我们免费提供手语以及 150 多种语言的译员服务。

医院还为我们的听力障碍患者提供聋哑人通信设备 (TDD's) 以及各种其他设备。

有关译员服务的投诉或问题，请提交至医院患者关系部
或：

医疗服务部
医疗设施事业部
5555 Ferguson Drive, Suite 320
Commerce, CA 90022
323.869.8500

1.800.342.5966
听力障碍患者
(加利福尼亚转接服务)

THÔNG BÁO

Trung Tâm Y Tế Bệnh Viện Thung Lũng Pomona (Pomona Valley Hospital Medical Center) cung cấp phiên dịch viên cho những bệnh nhân nào của chúng tôi không nói được Tiếng Anh hoặc khiếm thính. Vui lòng yêu cầu một phiên dịch viên từ Hiệp Hội Bệnh Viện bất kỳ.

Các dịch vụ phiên dịch luôn có sẵn và miễn phí đối với ngôn ngữ ký hiệu và trên 150 ngôn ngữ nói.

Bệnh Viện cung cấp các thiết bị viễn thông cho người điếc (TDD's) và các thiết bị giao tiếp khác cho các bệnh nhân khiếm thính của chúng tôi.

Khiếu nại hay thắc mắc về các dịch vụ phiên dịch của chúng tôi có thể được gửi đến Phòng Quan Hệ Bệnh Nhân của Bệnh Viện (Hospital's Patient Relations department) hay:

Phòng Dịch Vụ Sức Khỏe
Ban Trang Thiết Bị Sức Khỏe
5555 Ferguson Drive, Suite 320
Commerce, CA 90022
323.869.8500

1.800.342.5966
đối với người khiếm thính
(Dịch Vụ Tiếp Âm California)



Expert care with a personal touch

pvhmc.org